

PREUS DE SUSCRIPCIO

Mallorca un trimestre . . . 1'20 ptas.
Provincies un any . . . 6'00
Estranger (rebenlò setmana)
una nit) un any . . . 13'00
Estranger (rebenlò mensual-
ment) un any . . . 9'00
Número corrent 10 centims.

Direcció: BOLSERIA 17 pral.
Buzón: Kiosco P. Rasillo
Ses suscripcions se pagaran per adelantat.
No retornam els originals.



SETMANARI MULTILINGÜE, SATÍRICH, HUMORÍSTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

10 Centims.

Directo, Administrado y Propietari

ES MASCLEROS

SEGONA ÈPOCA

TIRADA: 5.000 exemplars

ENSALADA PERIODISTICA

Nadie se atreve a tildarnos de pasionarios.

Imparciales siempre, no regateamos jamás el aplauso a quien se lo merece, como no vacilamos en censurar lo censurable.

Preparan unas elecciones africanas que, a no dudar llegaremos a la lucha del cuerpo a cuerpo.

Hojejar la prensa, es meterse en un laberinto sin salida si queremos conocerlo todo y, si por el contrario nos conformamos en fortalecernos con sólo una opinión, forzosamente a ciegas seguimos al que leemos, quien con maestra superchería nos arrastra hacia él absorbiéndonos con sus razones, demostraciones o suposiciones. El poderoso imán de la lectura, lo mismo puede crear idiotas que sabios. El secreto está en la elección.

Sin necesidad de salir de casa, tenemos nuestra prensa dia ria, que forma un galimatíastico (que palabrita! jeh!) cuarteto, de violón, que ser más cómico no es posible. Y como desatinar!

"El Día": "La insuperable labor llevada a cabo por las izquierdas suaves," (con paciencia y saliva ...) "desde su encumbración al Poder, layarán las feas manchas que dejaron las despóticas de rechas caciques," (y duro que es tarde) "en sus años de Gobierno. La unión de los liberales ha salvado a España y ha devuelto a sus hogares a los que cayeron prisioneros en Monte Arruit por torpeza o egoísmo de las derechas. Gobernando los nuestros," (los zurdos) "habrían evitado el desastre," (claro!) "Trabajemos para impedir que los políticos funestos y fracasados repitan su hazaña...." (Aunque algo se haya hecho, mucho queda por hacer.)

"La Almudaina": El rescate de los prisioneros es un borrón para la Historia de España, (pero se enjugaron muchas lágrimas.) "Conseguir por dinero lo que perdimos con armas, es denigrante para una Nación civilizada; antes la muerte que la humillación," (La muerte de los víctimas o de los victimarios?) "Al cabecilla egoísta, antes que saciarle con dinero, débesele hacer honor cortándole la cabeza," (Hay algún valiente derechista voluntario?) "Bien dice "La Acción," que en Mallorca se quiere eliminar a D. Antonio Maura..... (y que ha hecho en bien de su Patria chica?) "y su rival es un tal D. Juan March, un contrabandista..... (Cuidadito D. Gerónimo que a mí me desterró el rival del Sr. Maura.) "Y la opinión debe abrir los ojos...." (Pobres derechas cuando la opinión despierte!) "y leer las afirmaciones documentadas del Duque de G....."

Nadie diga en este Mundo, de esa agua no beberá.

"La Ultima Hora": "Ya está confeccionado el encasillado de Baleares para las próximas elecciones, que se harán por el artículo 29 y serán elegidos, por Mallorca tres liberales, dos conservadores y un maurista; por Menorca un weyerista; (el Sr. Tous está de enhorabuena) "y por Ibiza un pereirista, por lo tanto, dásela por segura la retirada de D. José Socías." (Al día siguiente.) "Celebrada una entrevista con el Sr. Socías, éste nos asegura que no se retirará....." (Malorum) y habrá lucha brava.... (Bravurum) "ya que el partido conservador cuenta con fuerzas," (y ayudas?) "suficientes para sacar dos candidatos." (Triunfantes o derrotados?)

Al campo D. Nufio voy donde probarlos espero....

"Correo de Mallorca": "Los liberales al coger las riendas del Poder, han hecho con la exclusiva idea de perjudicar, mermar y atropellar los derechos de los ministros de la Iglesia quienes hasta hoy habían sido soberanos de lo suyo," (y de lo ajeno?) y este Decreto sobre la riqueza artística de los templos representa un atropello, (o un freno? "a la causa religiosa," (o a la ambición?) "que ha de matar la fe católica,) (pero ha de salvar la riqueza artística) "y ha de ser en perjuicio de nuestras almas," (y en beneficio de nuestros cuerpos) "labrando así la deshonra en el campo clerical," (y la honra en el campo nacional) "poniéndonos en ridículo ante los ojos de Dios," (pero no ante el hombre,) que desde las Alturas nos mira....."

Todo el mundo corta leña, del árbol que se ha caído.

Cada uno de los órganos locales, toca distinto teclado, y mientras a uno le da por música sacra, el otro nos sale por peteneras y forman tal desconcierto, que acabarán por volver loco al lector si no se recluye a tiempo en un manicomio al cuarteto directorio.

¡Que lucha! ¡¡Por el puchero!!!
¡Oh los estómagos agradecidos!

Jorge Martí Rosselló

Cosquilleo

El movimiento continuo

Perdóname que me tome, buen lector, la libertad de manifestarte un caso recien que te va a gustar. Es harto sabido, pero me convencí una vez más que, a proporción, es más listo

el chico que el hombre actual,
Yo tengo varios sobrinos
y al verlos, todo mi afán

es preguntarles cuánto antes:
• Y de aplicación qué tal?

Si la contesta es por cierto favorable cojo la
bolsa y les suelto dinero hasta que en ella idem hay.

Mas si observo con certeza alguna contrariedad,

Ses futures eleccions



Será gros, molt mes gros de lo que molts s'fan contes. Si en Societats se presenta com ha promés, si en Maura se presenta com es d'esperar, si en Compte de Salle se presenta com suposam, si en Rosselló se presenta tant gran y gros com es, si n'Alemany se presenta com no duptam y en March no desisteix de fer seu debut diputadesco, veurém unes eleccions de Diputats a Corts, com no s'han hau vistes mai, com no s'han han fetes mai, com no s'han han somides mai. Correran ses infinicions, correran ses amonestas, correran ses pesetas, correran tots es Lluissos, Marianos y frys d'el Cor de Jesús, correran es virots negres, correran es vèrros negres, correran es corps negres correrà tot lo negre y será tot mes negre que ses entrañas d'es que vesten de negre.

Já mos imajinam es desitjat diumenge d'eleccions, y no perqüe frissém d'anà a sopà de gorrà ni per vendre es vot al mejor postor com fan molts de sacrificados, sinó per veure l'amón Toní assagut a darrera, s'urna y president sa mesa electoral fumant aquell puro... y amb so gayato penjat a n'es butxaçó de pit de s'americana y mirant de prim conte a Monsen Figu Seca el qual si presenta per votà amb so nom d'un pinxo de Ca'n Elena que morí s'any d'es grip y es President li pregunta.

—Quina gracia es sa seu?

—Manolo Rompe Hilos.

—Profesión?

—Cartillero.

—Donde vive?

—Cuesta del Teatro número.

(Aquí l'amo'n Toní el se mira de cap a peus; li fa quatre pregutes, estrambòticas y li diu....)

Vosté es un gran embuster

y un trampista d'es mes fins,

¡Guardia! A n'aquest pandero

tancalo a n'es Caputxins

!Será gros! ¡Será gros! ¡Grossissim!

En veurém, que per despistà anirán a votà vestits de talla o'milló dit de torero, y veurém a la pràctica aquella célebre escena inspirada p'el Pare Piñol que diu enuant es President li pregunta què nom.

—Maholito Zaragüeta

—Què oficio tiene?

—Torero

y si no llevo coleta

es porque no tengo pelo.

—Que riurém! Are lo que hem de procurar es que en Societats mantenga sus conclusiones, ja que si se retira veurém

nuestro gozo en un pozo y heurán de fè es 69 o es 29, (are no estic, segú per se que acaba amb 9) y no deixà d'esse molt ridicul que uns s'aprofitin d'es triunfo riguens d'ets altres y aquests altres s'escusin per rebaixà es triunfants.

Vos assegurà que en veurém

moltes y de tot colò

y estau tranquil que riurém

—Si riurém? Ja es de raho!

Y me asombró su trabajo

perfecto de modo tal

que yo no pude de menos

de hacerlo en verso constar.

Empieza así: «El movimiento

continuo.—Desde que la

tierra ocupó en el espacio

un punto cual los demás

astros, ésta sujetóse

a dar una vuelta anual

en otra cada dia y, ello

siempre jamás sin faltar,

Harta de andar siempre sola

cedió pasaje al mortal

y el transporte de ella a éste

le gustó pero la mar

Tanto es así, mis oyentes,

que, desde esta época acá,

habréis sin duda observado

por poca curiosidad

que este caso os despertara,

que la Tierra toda està

Porque aunque en el mismo globo todos viajen siempre igual, las divisiones se aspiran odio infinito. Y poco ha hubo entre los europeos la lid más fenomenal que las historias registran. Estas palizas que da el africano —siguiendo el tema—he de declarar que quien las recibe (España) se las debe bien ganar.

Porqué, qué es lo que hace España, señores, para viajar bien en su departamento como todos los demás?

Solo España se distingue por su invento original.

¿No sabeis lo que ha inventado?

¿De veras aun lo ignorais?

¿Que raro! pues la noticia se hizo ya internacional.

Agarrarse bien que ahora os lo voy yo a declarar.

España; pues, es la autora, la única autora real del movimiento continuo obra digna de admirar.

Para convencerse, basta en ella misma observar los Gabinetes que ha habido desde cierto tiempo acá.

Si un movimiento continuo eso no es en realidad, en vez de palmadas, pitos en la sala hacen sonar.

Veniven.

Correspondencia

entre en Pau y na Bet

Servici Llorito-Mellila y vice-versa

Ay Pau estoy mes chiflada de cada dia por tuno porca a mi ombre ninguno me avia nemorada y al verte nemorado de los tenras osos meus soy toda bruevo y fideus.

Ya estigo buena del todo y te aspera porca vengas y poro de nada tengas pues de cualsevuelo modo aqui trobaras trabaco si no tienes visos feos y ballaremos copeos por amunto y por abaco.

A mi los stelos ma menjan y si un moro te mata se sierto li rebasava los jinjoles que li penjan.

Avina y mos casaremos cuando vengan las magranas porca yo ya en tengo ganas y muy felices seremos un niño roso faremos que no li asembli al Rector ni tampoco a ningun moro porca los malairemos.

Avina Pau del alma y dispensa que masca.

Dilome cuando lo sapo bacaré esperarte a Palma Sin mas de particular recuerdos de los de casa y fuertemente fabrasa!

la que tanto et sabe amar.

Beto Pito

Per sa copia: CAP VERJO

Peris el favó d'envia, els articles es dilluns que are es setmanari es gros y heya llòch per tots, però per tots, es que arribin d' hora.

CORRESPONSALS



Schooner Lieutenant Delorme

R. I. P.

Barco de 5 palos propiedat d'es nostres bons amichs Gelabert, Crespi y Pujol que l'estan desent i es propietaris venen es restos inmortals, y que per cert entre ells heya una dinamo y turbina de 110 volts, en perfecto estat i es qui la vulga comprá ferà bona barrina si s'entrevesta en sos escorxadós d'es moribundo barco a n'es **Trast d'en Bruno** (Plaça d'Abastos) Sant Esperit 18 o a n'es propi barco.

CASA MORTUORIA: Port de Palma bat d'es Kiosco «Miramar» (La Riba). Es propietaris Gelabert, Crespi y Pujol, s'han dignats concedir es 1000 per 100 de rebaxia a n'es compradors d'es restos de 5 palos y per cert que heya de tot y molt.

Interesa a fustes, picapadrés, farriés y a tothom en general, visita es **moribundo**, ja que poren disponer de tot cuant los servesa, amb sa seguridad que no es barata.

Es dol sa despedeix pagant ses compresa al contat.

De Barcelona

ES MASCLE ROS de viatje

Disapte passat tenguem es gust de saluda per primera vegada (jo a lo menos) es simpatic directó d'aquest setmanari, es populà y benvolgut **Mascle Ros** que visità secretament, de rigors incognit la «ciudad condal» y qual viatje degut a dita rigurosidad de secret no volén fer públic perque no s'hen enterin es lectors de FOCH Y FUM. Axí que domés vos dirém que es viatje va essé algo precipitat y bastant fret, degut a sa baixa temperatura d'es temps y graciés que poguerem aumentar sa nostra personal y reaccionà y entrà amb caló amb una botella de bon champaña espumós que apés de serhò no haguem vist s'espuma per sa inhabilitat d'es mosso en destapá sa botella, pero **Es Mascle Ros** que amb axó de fer espuma a personas y coses es un práctic consumat y coneix es paño **champaneril** hey pegá cop de má, una remanada y sa sabonera arribá 10 centímetres mes avall d'es sostre.

Passarem un rato també alegre a n'es Teatro Español representant es vodevil «Sa segona nit de núvís», sa temperatura pujava paulatinament a medida que contemplavem ses pantorrillas y es coses semidesnudas de n' Asunció Cassals y dues compaïneras mes que no sabien com ferhò perque un desgraciat entràs en caló y las diques: *Apa aném*. També varem essé obsequiat amb una copa de *chartreus* per don Toni Marroig.

Es nostre bon amich Josep Torrilla que li portiem d'en «sempre riu» (javaya humòr es d'aquest amich!) mos obsequià a n'es seu **sótano palacio**, amb una copeta de bon estomacal y adàmés un termòmetro per poré sobre sa temperatura que alcansà en tornà a s'Español. Gracias, y agradecidos.

V res mes d'es viatje; es un secret que **Es Mascle Ros** hem digué guardás, no voldrà pues lectors que Ell sabés vos he dit res de s'asunto. Si ell heu vol fer, comanda; per jo, un secret es un secret y prefereshò rompe un vir...am o foradà una cloveya de plátano (ni ha que m'entenen) o rompra sa paraula empenyada.

Que aquest viatje no siga es darré y amb més llimitat poguém informar. Digués **Mascle Ros**: quan podrás tornà per celebrar lo que impossible fue?

MORABITO

Nota **Mascle-Rossera**

Vos promet tornà aviat.
Cuant tot estiga ultimát.
Y la setmana qui vé
a tot vos contestaré.

D'Artá

Som tres gaballinas sandungueras, guapas y espabiladas que de diferentes fadrins, casats y viudos d'Artá hem rebut s'encarec d'adquirí datos referents a sa, cèlebre historia de na Catalina Perdiu y Perregona (a) na Covarrí per despues publicà se sua alegre y triste vida y es seus grans miracles.

Na Covarrí es sa patrona de sa festa mandingal artanera y per lo tant persona de fenomenal importancia y digne d'estudi.

Noltrós que le coneixem a la perfecció, estam per complet enteradas de sa seu descabellada vida desde els 14 any fins que sa casà y per cert que contarem sainetes que ferán riure.

Es barrios de Vila Rofé, Es Castell, Vila-Nova, Na Veyeta, es barrios bajos, o ca'n Rulló y principalment es Regueró, son barrios que noltrós

un trimestre de FOCH Y FUM (y va bala.)

De un local destinat per fe fuuccions públicas, que te de cabuda uns 270 asientos y per puja 28 escalons amb una pendent d'es 70 per 100 y s'ampliar de s'escala 1 metro 348 centímetros que resultaria amb un cas d'incident?

¡Ah, no hay pensar!

Diumenge passat per una part valj du molta de sort y per s'alire no tanta. Sa primera es que cuant valj sorti a n'es descans, un tal Juan o Juanet ma dona, (doná no, perque es que dona está obligat a pendre) diré, m'entregá una salida y me servir per tornà veure s'acabament d'es cine.

Y sa segona perque es puestos de devora sa plantxa ja estaven plens. Però aximeteix la valj sentí, y cuant tocave allò de «Waya Waya» jo seguint ses notes li anave cantant:

Els pianista agradosa que en so piano fas pum pum jo escriptí per tu seria d'es FOCH Y FUM.

Ditxós aquell que aprop 't'està.

Y axí diguent alegrament ta pot cantá:

Gran sort té es pianet

que vas tocant mes te vúy di

que hein vas xiflant sole per veuret

seuré devant.

Es teu mirá ma té casi d'el tot hipnotisat

es teu perfil

es agradosa mes cuant ta mir

ma sent ditxós.

El Titep Aruan

D'INCA

Anit 22 Febré, son esperáts aconseixaments ó sorpresas.

Numerós publich impasient, espera sa primera batayada de nostre rellotja **Són el clarín** y apenas nostre Alcalde pren escala, numerós grupo invadeix es salón, axó antes de los Seños Concejals y Secretari.

Asisteixan Alcalde y 5 membres, los Señors Armengol, Bisellach, Pujol, Durán y Rayó.

Se da conta de los jornals setmanals y el S.º Rayó demana aclaracions asent complacido.

Venian solicuts per construccions y reformas.

Nostre Alcalde manifesta que reunida sa junta d'obras per dictaminar sobre es Carré de TONI FLUXA sollicità s'apoyo de persona perita per lo cual ha fet jessions y que probablement disapte estarà a nostra disposició.

El S.º Rayó diu que actualment se du a la práctica sa tal reforma y que cuant vengui es perito en so fi de dictaminar, li será ja impossible agraviar los perjudicis y proposa sa suspensió fins y tant haja dictaminat.

Intervé el S.º Armengol y suplica a n'el S.º Rayó concreti si demande es justipresi de los perjudicis o justipresi y page.

El S.º Rayó R. que R insisteix en sa suspensió y esperar es justipresi y cas de ser posible s'imatgeat pago lo qual considera imposible per careixa de fondos.

El S.º Armengol manifesta que si es Municipio no te fondos deu procurar proporcionarllos en so fi de donar facilitats a los perjudicats per edificá.

Queda tot en suspensio, fins y tant dictamini.

Finalment asunto instrucció publica amb occasió de sa visita del seu Inspector, de lo cual se desprene que a la brevedad se introduiran millors (que bona fata li fan) nostre Alcalde sa congratula de ses espliçacions de dit Inspector les quals a grandes rasgos espropostan que s'ajuntament ofrescasolar apropiat y mitjanç per la construcció de un edifici Escola Gra-duada y axí se fa.

Barbó.

Nota: Contra lo que s'esperava que da encaro en el misterio lo de s'arrasant y probablement continuara en sa mateixa fins y tant los tècnics dictaminin, cuyo fallo segurament ja coneixeràs quant surtin a llum, sas preséndens quartillás.

Per Capdepera

Es representant de Cala Ratjada aquesta setmana ha fet llarg y tant gros heu hafet, que no mos ha quedat mas remey que recuhi ses sustancies d'es datos que mos portava, amb so fi de poró donà cabuda al menos a alguns d'els quals, puds de lo contrari era impossible, salvo que hagutesem fet un FOCH Y FUM exclusiu per Capdepera y sus contornos.

Amb cuant a s'envestida d'es barco a n'es bot o vice-versa, no sabem si va essé intencionada. De s'aeroplano o aparato que trobà el «Pandereta», dins mar a les 3 y 8, (ignorám si d'el matí o el capvespre) y axó d'el Mosiú es una paraula que no l'entenem. De totes maneras, heva anà a tot aquells que begueren y fumaren a sa salud d'aquell pobre homo qui pagava es gasolina per avuy perque pronto si mourà molt de trabay.

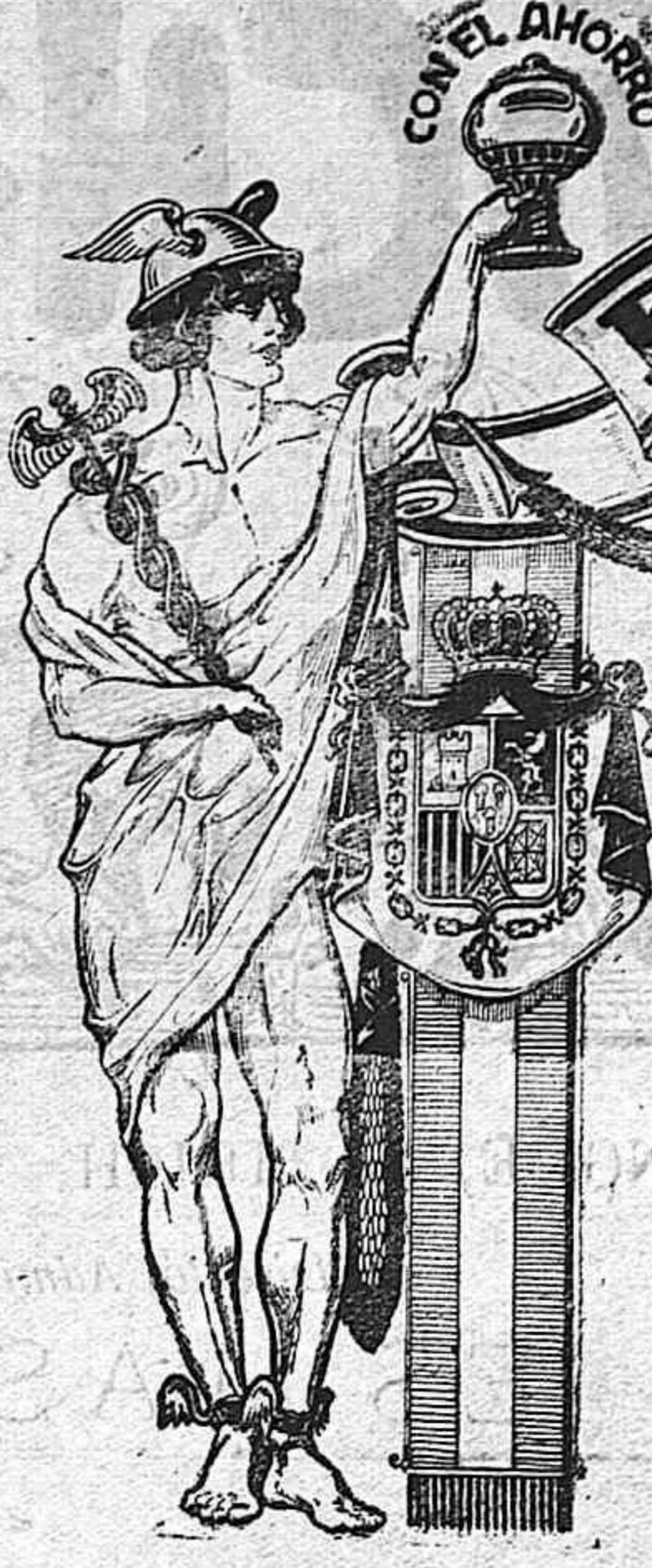
Amb cuant a lo d'aquell ball alont volien ballà amb una mamella de vaca y una jove que va fe un papé un poch ridicul per desgraci, per haversé esclatat que la ridiculizà.

No hagués anada a ballà y axí no hauria perdut aquell canjot tant brut que la ridiculizà.

De Felanitx

Per avuy sola m'entreendré a fervós una pregunta, y constí que es que ferà sa contestació mes acertada, guanyarà

FOCH Y FUM



EL HOGAR DEL PORVENIR
SOCIEDAD
AHORRO CREDITO
CONSTRUCCION
PALMA DE MALLORCA

Aumentant va tots es días
«El Hogar del Porvenir»,
perque **hay que distinguir**
que dona grans garanties,
feis grosses economies,
es dobbés centuplicau
y es que vos hi apuntau
teniu sense cap empèu,
un **porvenir halagüero**.
¿Perque no l'aprofitau?

Para informes:

Plaza Eusebio Estada 23

Teléfono 287

Palma de Mallorca

INVITAMOS

a los caballeros a que usen nubes
a los señores casados de PRIMER OR
DÉN.
A las madres les aconsejamos
que compran nuestros ESTEROS
CALESES para niños



seus grans petjades, pega varios je-mechs que horripilan y diu:

Però sa meua vida ja no està en el apogeo... varies vegades he tengut que interrompre es paseti per aquí y le seguir per altres bandes de mes autoridad al parecer, y no volgut pronosticar direcionalment ses chispas aumenten sefial de vida, que fan lo contrario de mort per mi y añadesc que... sa vida (ol parecer)... està mes apropi que sa mort.

Jotavé

protectores del oprimido; combatidores del abuso.

Reciba la nueva Empresa, mi entusiasta felicitación, y con la seguridad que el pueblo sénzato ha de premiar su buena acción cual merece, queda incondicionalmente este misericordia y doiles mi apoyo moral y material, actitud que espero de haber de imitar todos los amantes del Progreso y premiadore de las buenas acciones.

Antonio Salvà Bosch.

ESTELLICONS

D'es Secà del Real

Afortunadamente, los tiempos rendidores han trasquilado los pescuezos y podemos enorgullecernos al pensar que en Esporlas, mi cuna nativa no es mucha la lana que hay, pero, si debemos indignarnos ante la pasividad e indiferencia de un pequeño núcleo por cuyas venas en lugar de sangre circula horchata, no importandoles un comiso el proteger a sus explotadores o a sus beneficiadores.

Yo, que me indigno ante la injusticia y rindo culto al sacrificio por el bien común, no puedo menos que franzir unas líneas justicieras. Sabido es que teníamos un servicio de autos para la trivisa Esporlas-Palma y vice-versa, todos ellos de un mismo dueño y por cuyo pasaje pagábamos 2'50 pts. y según se rumoreaba, iba a aumentar cincuenta céntimos por pasaje o sean 3 pts., lo que hacia entrever un afán de lucro.

Aute el temor del aumento, dos hombres de nobles sentimientos, mas patriotas y menos egoistas, tras muchos sacrificios, pusieron un bonito auto para pasajeros, cobrando solamente 2 pts. por persona y ante la competencia, el que antes quería aumentar dos reales, forzosamente ha tenido que rebajarlos y he aquí que el pueblo consciente debe sin disputa agradecer a los dos sacrificados por puro patriotismo, la economía de una peseta por pasaje.

Nada tengo que decir contra el primero, pero si quiero objetar que como hay una ley de subsistencias para limitar ganancias al acaparador, otra ley contra la usura que fija un tipo máximo de interés al prestamista, también debería existir una Ley de transportes poniendo tasa del coste del pasaje en relación con los kilómetros a recorrer y puesto que no la dictan los gobernantes, felicitemos que la hayan inspirado dos hombres a quienes el pueblo de Esporlas debe de reconocerles y distinguirlas cual lo son;

Encare que n'espíquem poesas, per aquí hem passat moltes y bones y per avuy feim avinent a n'aquell jove d'aquest poble que ja es gris y que tan li agrada comprometre es que no s'empatzen de s'etsiex y axí estarà advertit perque no torni diríji s'espresió que va diríji diumener cuant passava amb so camión, Jaume Jaume,

Y are ja estás a visitar y ves alerta mostel que si no t'has esmedat, cuant ta veja publicat tot cristo ta penderà es pel.

Es fulano de Tal.

Obsequi

Acompanyat d'atent B. L. M. hem rebut d'es Director de «La Propaganda Balear» (Empresa Soler de Anuncios) un exemplar de «Mallorca en la Mano» per 1923, corresponent a n'es séptim any de publicació, el qual conté tots cuants datus puguen interesar a n'es turisme en general y a n'ets habitants de Mallorca entera.

Agrahim s'atenció que D. Jaume Soler amb noltrós ha tenguda y recomenam dita Guia a n'es nostros lectors.

D'es Coll d'en Rebassa (Contestant a sa glosa loca de la setmana passada.)

Per essé un homo agut jo vos vuy di lo que passa devés es Coll d'en Rebassa. Heyá un ferré molt garrut que un d'viatje molt faixuch y ell no s'hen donat massa, escriu amb papé d'estrassà y llevó el deixà perdu y sol fe es sols de ruch perque glosant sa traspessa,

Gran Café Comercio de Pedro Comas San Miguel nº 1

— Ahont tiram Bernadí? — M'hen valj fins a ca's missé. — Entrém a pendre un cafè. — Un cafè? No es b per mí. — No es b per tú? Que vol di? — No he trobat a dins Ciutat y ja per tot he provat, cafè que sa pugui beure. — A n'aoixò sols heu puch creure cuant aquí hajes entrat.

RESTAURANT SUIZO



Entrada, calle Rubí

Qui vaje un pich a menjá a n'es Restaurant Suiz ja may pot passá de illis cuant sa desitja atípica pues sap que allà hey trobarà molt variat y bon menú ja de lo mes oportú que a Mallorca sa coneix. Amb sa forma que serveix es Suiz, no heu fa ningú,

Banquetes, Lunchs, Paellas, Servicio a la carta

DE S'ARENAL

No porém menos de felicitá sa bona acohida que tenguem y lo ben rebuts que forem diumedje passat, p'és dueño d'es Restaurant Términus D. Francisco Berga, el cual sa desviu per atendre a molts sportmans que acudeixen a caseua ja per pegá una mossegada, ja per remuyarse sa boca.

Agrahits de tal acohida y admirats d'es bon servici, posarem s'Indian amb marxa y...

cap a Palma falta jent.

S'Arenal es sorprendent.

Varios sportmans.

Noves frescas de Muro

A n'es carrié de Santa Ana heyá una fadrina que se pensa essé la reina de las reinas y es al rovés, ja que es una bista carregada de pretensions, la qual vol priva ses seues amigas de que en menú cap de sa quadrilla d'es sa dassés d'evés caseua y cuant en pàssa a algú d'ells, (per casualitat) sa jiren a s'altra banda per no veure tan antipatia la figura.

Vamos María; mes valdría que te oupassades per devés catena axi com te euides de mal aconsé, á ses teues amigas y serà perque veus segú que has de quedá per vestí sants y si vols homo y no el fas de faneh, mir difiel que en pugas trobá.

Si un bon mascle vols triá te present un cassadós que per cert son es millós que dins aquest poble heyá y es en Toni es Ciutadá que tot heu te saborós.

Dos mes t'han reformats afuats com un lletut un es n'Andreu jepur y en Toni Tatit, barrut que li podrás da menjá.

Si vols sobre qui ta fa aquest homenatge, es un ase y un amberde que donen molta ventatge a tots es sabios que heyá.

Compañía de Sadases

Nota: Marieta d'es sellé no sigas tant xerrada que cualesvol sadasé si s'hi empeña t'enamora.

Glosas del Pont d'Inca

Es dia 20 de Febré de 1923 sa va veure un estremés a n'es poble Pont-dinqué que un casament hey hagué, per brufa no hey falta res y un qui sols no sap com es, tant pot fe mal com fe ba.

De Can Barruga parti la Sociedad entera un devant y un derrera per ca sa polla assistí y es parabien donarli de sa dona verdadera y si sa cosa prospera ferán bon fruit per aquí.

Per tot sentien sonà llauñas, lates, corns, esquelles y es quatre mes gones illes d'es such varen abnsá y es llum varen apagá, sort que no hey hagué famellos. Qui no badá ses pipelles qualcosa cosa va agafar.

Sempre m'ha agradat posá coses amb coneixement per doná s'agrábi ent a n'es qui es mal ha causat y en

— Vaje un cafè! De primera! — Que te pareix Bernadí? — Que per agradarame a mí ha d'essé una cafetera... — Es Cafè Comers impera tant si es amb sa cantidad com si es en sa calidad. — Es axi, m'has convenuts y may n'havia begut que tant m'hagués agradat.

aprendre y les publicaré a n'aquest populà setmanari y a ses que no les n'han fetes encara, les na feré a per venre si s'esmenen de ballá amb aquesta morallera «Volatina» quadriga de vivos, torpas que feyen pagá 20 censimis però com que ja no hayé benicis per Santa Margalida, feren poch negocis resultants l'agreca d'es Carameles ja que hey perderen 45 pesetes? Que bufe?

Ob poble desgraciat que heu es Santa Margalida! Deixaú aná ses fadrides a un lloch tant delicat! Allá es balla d'afferrat a demunt sa Sociedad amb tota sa «Volatina» y orech que si es temps arriba veurem cuacis desbarat,

Dos tíos frescos.

* * *

De Búje

Bon volguts leütis per causa de ha ver estat malalt des grip no havia pogut publica cap ventallorada, però are que ja començ a tenir es cap fora de s'aire vati a contá ses barabaridas que se pasan a dins aquest poble.

Diumentja a vespre el Sen Sebastià Serol va posa masions a fe camína es seu mul com qui camína els escarabats o siga de cui enrera per una capaumenta qui fan prou pujari en so cap a devant y per tal motiu suplicam a nes nostre beholgit Alcaldecho, a veura si aturarà de que no fasen aquestas borachadas axi com priva es jovent de divertir-se com vèrem aquest temps passat de Carnaval que entre el Pare Budoy y Sel-Caidecho varén arribá a fe posa es poble com un xot de cordeta però una vagada fuit aquest pare misióni ni va prendre com aquell qui va di si te he visto no me acuerdo perde que llevó ensa no fa es poble mes que critica, barayarsé y amb una paraula fe coeses que son cuantre tot lo que mos han predicat y mos predica aquest coramé qui de tan grosses mes na conte que s'alire vespre mos va di que havia vist treura set dimonis de dins el cos d'una dona.

Per avuy ja basta y fins la setmana qui ve si Deu en vol y es batle.

Es Correspondal.

* * *

Teatro Balear

De triunfo amb triunfo va es popular Pep Bonnín y qui es vulga conènsa que acudeixa dispaite a n'es Teatre Balear about sa fa una funció a benefici de ses familles d'es derrumbament d'es carrié Soccoro funció patrocinada per s'Ajuntament y ahont sa representarà es «Juan José» fent es protagonista es populà Bonnín.

Diumentja van «Los Guapos», complet y cine. Hay para todos gustos.

Note Ximera Pondinquerá

Diumentja a Can Bayé debutará sa Compañía de Zirzuila que dirigeix en Xim, ahont hey formen part la Sefora Antelm y la Srita. Martorell que heu fan de primera bona.

Espér que hey acudireu,

No vos ne pedendiréu.

Xim.

La Baratura Catalana

Es qui sa vulga casa y per d'és preus se tancó, si ha de mestre ròba blanca correnços pot aná allà segú de que hey trobarà lo que hey haurà somat a un preu casi regalat. Aquesta casa te vida y hasta inclús sembla mentida que ja no heje quiebrat.

De Santa Margalida

Anguafly hem comensat a tenir ball de Sala o sia agarrao y essent noltros dos subjectes frances y clas, volém fe a sobre a unes cuantes famelletes de 15 en 18 Nadals, que ballaven de lo mes asquerós y era cosa intencionada ja que segón qui les demanava per ballé, deyen que no puecs les consolaven mes sa Sociedad «Volatina» ja que los pegaven jonyodada per Son Alegre, mentres que noltros trobam que d'un a s'altra hey h'ave un pamet amb so fi de no confondre los dos bultos en uno.

També feim a sobre a n'es poble, que ni hey unes cuantes que les han fets cansons, les cuales procuraré

Ninetes; per obteni unes calses de primera però amb baratura entera, heu de procurar acudi a Can Endolz porque allí hey jenero variat de moda, y ben reforçat com p'enlloc el trobareu. Si heu provat, agrahiu es conseix que vos he dat

¿Que necesitau?

Vidre com es d'en Manera, creismé que no han trobréu. Creismé, tots es que allí ané, pagant baratura entera, un material de primera lograreu es consegüí, material fort, bó y fi que es tot ell una hermosura y amb cuant a sa baratura igual no es pot consegui.

Jovellanos 23.

Folleti de «FOCH Y FUM», n.º 21

«Tenorio Mallorqui o hazañas d'en Vergueta y en Maga-Cantóis», original d'ES MASCLEROS

Ver. — Aquesta casa. Dux una bossa ben rasa (Mostrall una bossa de dobbés) Bet. — Es ór. Ver. — Prest l'has vist lluhi, Sa bossa que veus aquí podrà obri aquesta casa? Bet. — Si es què el ma dona es amich Ver. — Molt rich. Bet. — ¡I qui es aquest jovenet? Ver. — En Juanet. Bet. — Llinatje? Som curioseta Ver. — Vergueta. Bet. — Maria Santíssima! Es sert això? Ver. — Ja es segú, y anit sa presenta a tú molt rich en Juanet Vergueta. Bet. — Fa renou es forreyat.

Ver. — Untat. Ver. — ¿Untat servici farà? — Fará. Ver. — No cridéu que son las nou. Ver. — Poch renou. Bet. — Ja veis que a mí molt me cou. Ver. — Ta salvárs es meu criat. Bet. — Alerta a n'es forreyat. Ver. — Uniat fara poch renou. Bet. — Dauné temps per pendre peu. Ver. — A las deu. Bet. — Hont vos cerch o vos a mi? Ver. — Aquí. Bet. — Siau formal que molt convé. Ver. — Seré. Bet. — Una clau jòs daré. Ver. — Ijo una altre cantidad. Bet. — ¿De veres? Ver. — Es veritat.

Amb licors fa cosa fina en RIGO DE SON SARDINA

P. J. RIGO

Amb licors fa cosa fina en RIGO DE SON SARDINA

— Pots tenir per ban segú que amb licors fa cosa fina en RIGO DE SON SARDINA.

— Està clà, jo opini com tu.

A Mallorca es taverné que despacha lo que ell fa

es facil de demostrar que guafen molts de dobbés

y procure qui l'acaba comavaun molt abans

perque tots es parroquians, que en beuen, sents cuant alaba lo p'en Rigo fabricat

que en despatxarà al por majó y ja no heya res milló

— ¿Y que hem d'és d'anissat?

— Aixíss! Te es «Dos Leons» que es sa paraué darrera y res d'el Mon heu supera.

— Es cert, pots posar massifons.

— A dins un Café entreràs

a totsol o amb un «amigo» y sols es licors d'en Rigo alabarlos sentirás.

— Esta molt acreditat

— Ell per acreditar-se presisa distinxiré

fent licor ben trabayat

— Res mes voldria tenir

que un Cafè a dins Clufat

y veuris que aviat

sa jent feria acudi

perque sols despatxaria

suchs d'en Rigo, ja que son

es licors millois d'el Mon

y es calaix prest ampliria

— Es una equivocació

sa de molts de tavernés

que es creuen guañé dobbés

fest mesicles y fent brutó.

— ¡Uey! Sa parroquia coneix

cuant te un such acostumat

si es o no batiat es licor que li serveix,

— Y que s'acostuma a beure es licors que en Rigo fa,

d'altres ja no en vol provar

y has de pensá y molt ben creure que sols en Rigo peté

si vol licor de primera

puesto que a Mallorca entera

lo que fa ell li va be.

— Que en bevèm un poch?

— Boguén.

— Y no mos dirán gatons?

— Du un poch d'anis «Dos Leons»

— Repetíom.

— A veure si l'affarram y llevó mos sabrà greu,

— Si l'agaf, serà ben meu.

— Que partim?

— Au si hey anam.

Atención

A Bons Ayres tothom va per pegá una mossegada. La jeut na queda encantada d'es bon servici que heyá y es qui s'ha allà sol prová aquell colosal peix frit que fa recobrà es delit hasta a un malhumorat. Cap vegada hey anat?

Creismé que en Gàndara es l'u amb cuant a n'ets equipatges y delicates embalatges

y amb sos preus, com es ningú

un objecte està segú

cuant a ell l'hey presentat,

creismé, es dia que prové

s'Ajencia Universal

diguient que es la sin rival

no vos equivocaréu,

ido bé, anauhi anit.

CARAGODOS

RESSÒPONS

Calle P. Flores, 12

Fonda «EL PERÚ»

Julià Ballester

Fonda «EL PERU»

Vidrieria, 42

Ron Oro

Entre amichs

—Está tranquil Telesforo de que es Ron milló que heyá es es que mos fa en Ferrá.
—Si no heyá com es Ron Oro.
—Jo no som molt bevedó per derrera es diná, amb so café, be ma vá es Ron Oro superió.
—Pues veus tothom que el demana y tothom el prefereix.

—Tot taverné el ta serveix
—Sí totsol sa recomana.
—Es Ron Oro es superió a n'ets altres preferit.
—Tant de dia com d'anit jo procur es beure, lo
—Es diestiu, saludable, te bon beure per lo si y es en Ferrá be Llubi, tant fabricant com amable.

Ron Oro

Entre amigas

—Es meu pollo es camarié.
—Y es meu es representant.
—I'eró no deu guañá tant com es meu.

—Jo ta diré:
Com que are es meu representa es Ron Oro d'en Ferrá, pues vent amb popa li vá ja que ets altres Rons rebenta

—Y es meu n'está despatxant

RON ORO

Entre aristòcratas

—Cuant jo vatj a n'es Casino m'agrada si una copeta de Ron Oro.

—Cosa neta que en beu sa jent de lò fino. Y adamés que fa senó.

—Ja heu crech!

—Sil! Beguent Ron Oro demostra que te decoro. Que no es axi?

—Como no!
—Ha vist may licor mes si que es que fabrica en Ferrá
—May d'el Mon!

—Cregui, no heyá res com lo qu'es fa a Llubi.
—Que en bevén un altre pich?
—Ron Oro sempre es pot beure.
—Ha de pensá y molt ben creure que el trob saludable y rich.

Ron Oro

Entre menestrals

—Estich cansat de fe feina, ma cans, ma dona fatiga y ses cames ma fan figa.
—Saps si abans d'agafá s'cina es gran Ron Oro provasses...
—Ron Oro per sa salut?
—Res com ell s'ha conegut y creu, si t'hi acostumasses, se cert que no et cansaries y per molt que trabayasses

y de valent li donasses se ben cert que engreixeres.
—Jo per mí tendrás rahó.
—No hem veus a jo gras y sá? Pues a n'es Ron d'en Ferrá tantsols puch agrahiró.
—Y a tots es cafés n'hi ha?
—Per tot allá hont entrarás es Ron Oro hey trobarás y rápit ta pots curá.

Ron Oro**Ron Oro****Ca S'Arrossé** — Jaime II-114 (Frente al Aguilu)

Inimitable, colosal y única TORRADORA de Café y Bassó, de nova y gran invenció
¡Heu de fer sopas torradas!
Ansu a Ca S'Arrossé que una máquina ha comprada y la deixa ben llescada a un preu que a tots vos convé.
¡Uey!

DIDÓN
Depósito S. Gisbert
Carrer Sans n.º 8

DIDÓN es insuperable per un malalt, per un bò, per un qui peteix d'es coses, heyá mes saludable, es Didón es enviable ja no es coneix res milló tant p'és fuet com sa caló a n'el qual res el supera es Didón es de primera com poréu comprovaró.

Aquell que Didón beurá pot tenir per ben segú que fort y sá com ningú content y alegre estará y no s'arrepentirà per molt que n'haje begut, queda ben regonescut de que aquell que beu Didón amb sa caló no sa fon y disfruta de salut.

Glosas d'Establiments

Tenim la Santa Misió que amb sos seus entrañables cerca deixarmos xiflats sense motiu ni rahó y sa controversia fan que es tal ment una comedi entre Ponpof y en Tedi cuant a dins es Circo estan. Veímos que es jent que serà viure a demunt tots es llenuts y estàm veient que han venguts aquí sols per fermós riure. Es molta sa jent que hey va y jo també hey aniria a tot hora cada dia si los pogués contestá pero no hey vatj, que püssat! Jo gna sa meua part sé no vuy aná a fe a es papé d'humili xotet de cordeita.

De Sensellas

Es Sansells temí sa rúa per amunt, tant es axi, que enguany es varones misioners, vengueren a predicarnos que no anassem a n'es Cine, (suposam que era per estoviarmons, se buñaca) y Cine per davant, Cine per darrera, Cine per l'esquerra y tant mos criticarens es ditxos Cine, que noltrós, es Sansells que pescam de curiosos, are hem pràstic d'assistí a totes ses proyeccions que mos domin amb so fi d'imita a Sant Tomàs: ver, tocar y creer, pues no mos pot passa per sa mollera que essent es Cine una cosa tan condonable com vólen suposar es Misioners, el Señor Restó estàs tan encaparrotat en so posaré un, cosa

que no lográ, però que ganes no hen faltaven.

—Será perque es Rectó nu heu pogué logar que are el combateixen?

Es derré diumenge, també s'organisa un ball d'en estil del país, y es Rectó y los suyos, de casa en casa pasaren comunicació que sa qui aniria a n'es ball, l'assborriren de fia de la Purísima.

—Que te mes! Axó no es tárta y sólo Heyá lleu de casta Creim que a qualsevol li basta esser fill de pare y mare.

De Sa Grau Vermeya

A n'aquest poble, encare que petit sempre en passen de bones.

Heyá un matrimoni casat fa dos dies, el qual te se residencia a Can Tunis. Ell es farré, ella no sabem si te ofici o benefici, lo cert es que él p'regonà per tot que sa voi mudá a n'es Pont d'Inca perque es Creuvermeyés y es Cantuniés no tenen educació y total es perque no los deim bon dia, t'enga o milló dit, perque no los tractam de señors.

Y n'oltrós preguntam: «D'hont li ve es señoriu a n'aquest trabayado com n'oltrós?» O durá alguna insignia, amagada? N'oltrós creim que no heyá res d'axó, per lo tant, que se declarà y lo respectaremós como se merece.

Y si es que el vulgas mudá, te via,

avisamós y t'ajudarém a muda es pochs móbles que tens.

No se si será rahó lo que m'han vengut a dí que a tot un Mateu Seguí no li vólen di señó.

Corresponsal.

Nota: La setmana que ve parlarém d'es ball d'en derré dia y treurém ses dues poca-alatzes que pegaren amb una clau a un jove y are que m'he fet foquifumista no quedará res dins es finé. També vendrán ses cocas.

Creuvermeyés! Comprau es Foch y Fum y estareu al corrent de lo que passa p'és poble.

Corresponsal.

Couplet Lluchmajoré (Música de «Diego Montes»)

Demostrada está sa picardia d'un que no te cap manfa y es jira per Guiém.

Y Creismé de que no pasa dia que sa jent que honradia sia no p'ensi amb tal estrém.

P'és també d'en Jaume Nirvi un dia procesionari cercaven tamborero y per po de no cobrá es salari cosa rutinari tothom feya cero.

Segons informes tots es músics va pagá y ell desconeixre perque diu que no cobrá. Heu requeria y heu havia de etsijs p'és p'is per mor de Deu sia li han aniat a dí.

De Santa María

Com y d'equina manera sa pot coñeix si es mascle o femella una máscara, tapada? Facilit. Passantli revista per Son Perill y si hey du una petenera, petena o petenota, digaul famella y serà mascle si hey du un sant-cristet santristo o santoristot y si no heu creis, escolta y oiréu.

Estant jo aquest Carnaval passat dins una taverna y lleütint es Foch y Fum com tendí per costum, s'hen presentà una amb sa cara tapada y es c. destépat y no per falta de tapadó perque ni vatj veure un de penjat, y después d'una bona escomesa, s'assegué a n'es brasé, pegantse fortes gratadotas per Son Perill y a cada gratadota es vestit s'enfilava, lo que devava veure unes pantorilles la mar de curiosos adornades amb puntilles y aquí vatj comensá a otrí els nis, aixecà es cap gruixat.

Y d'axó t'hen pots confessá y' es confés ensunmará.

Toni Pastor

De Buñola

Per aquí tenim una colecció de criticadores d'aquells de mofo alt, que encare que no sien de Sineu, son molt trempades per mira es jep d'ets altres y no veurersé es seu.

Fa dues setmanes que vengué un personatge extranjero y Doctor segons afirmació de sa Directora, y dit Doctor, es dia que dona sa conferència a n'es Teatre de Can Cupa, temia a primera fila el ramillete de criticadores servidores, les cuales se reparteixen un masclle amb sa mateixa forma que una dotzena de moixos sa repartiren un ratolí despues d'esté tres dies sense menja, are, i calculau lo que pensaren, y feran cuant verein el simpático Doctor y comensaren a tirarse indirectes de si ma vol a mí, de si no te vol a tu y fe ses mil pomeries per veure si es guaixaran ses simpaties.

Segons males llengos, despues de sa conferència y amb so fi de distinxirés mes, sa feran paupá per s'espocialista.

Que mi ha de fam de moixones!

Y son com a cusses perdideres, ja

que no el deixen a sol ni a sombra y

CALZADO

higiènico con PISO DE GOMA marca **Ford**
Box-calf con corte inglés, doble suela de cuero

13 50

14 50

Fábrica Medina y C. S. L.

Lo milló

May, may havia calsat

tant be sa jent mallorquina

com desde que el gran Medina

mos dugué axó reforçat

de goma y ben trabayat,

calsat que tothom na d'ú

es calsat mes oportú

per qui petesca d'os peus,

econòmic amb os peus,

garantisat y segú.

Venta al detall: Colon, 31 y 33 y Jaime II, 90 y 92

CASES GOMES — S. Miguel 111) Frente Plaza Olivar)

TELÉFONO 25

Res com ell

Es calsat Medina impera y creis que no va de broma. Es un bon calsat de goma que s'hen ven a la carrera a n'el cual res el supera ni ningú s'hen ha queixat de tots es que l'han provat y tant d'hivern com d'estiu, sa jent pregunta y fort diu que es ell es milló calsat.

Heyá dret a que fassen axó y sien

elles ses mes criticadores d'es poble,

per cuant mereixen esses mes criti-

cadores? Axó es educatió? Axó es pli-

criticada? Misau!

Si no vos aturau de criticá sa jent

de be, mejoréu mas FOCH Y FUM que

no hen fan a Sa Taulera es dia cu-

couen y no poréu tampoc enseñé de

conversá a ningú, ja que un infant de

llit parla milló que voltrós, pues tan-

pepina veleu d'ua, que feis oy.

Y no m'hi fessé torná

que molt de greu vos sebrá.

Vaya Vais.

N. de R. Envieu tot lo que vulgués y sempre que venga amb so Visio Bueno d'es Corresponsal, heu publicat, pero procuraré no pitjá tant y feré mes curtet.